



(公財) 川崎市国際交流協会

KIAN ハローかわさき

英語・中国語・韓国/朝鮮語・スペイン語・ポルトガル語・タガログ語
ベトナム語・タイ語・インドネシア語・ネパール語・やさしい日本語
協会HP (https://www.kian.or.jp/hlkwsk.html) に掲載しています。
〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2
Tel:044-435-7000 Fax:044-435-7010 https://www.kian.or.jp/ E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

確定申告について

2020年の1月1日から12月31日までの1年間で得た所得金額に対して
税額を算出し、確定申告をします。 自営業、農業、副業などの人は必ず行います。
給与所得者の人は必要ありませんが、次の人は確定申告をしなければなりません。

- ・給料の年収が2,000万円を超えた人
・給料を2カ所以上からもらった人 など

在留資格の更新や変更のときなどに確定申告の写しが必要になる場合があります。
確定申告は大切に保管しておきましょう。

-本国に扶養者がいる場合、扶養控除が受けられます。

扶養控除を受けていない場合は、給与所得者も確定申告をして税金を還付してもらいましょう。



受付期間: 2021年2月16(火)-3月15日(月)

確定申告に必要なもの:

- 1. 確定申告書 (税務署に置いてあります) -申請書等にはマイナンバーの記載があります。
2. 前年の所得を証明するもの (源泉徴収票や支払調書) 3. 在留カード
4. 扶養控除に必要なもの (本国にいる扶養者の出生証明書や送金証明など)
5. 保険料控除に必要なもの (保険の控除証明書) 6. 医療費控除(領収証) 7. 印鑑またはサインなど。

Table with 3 columns: 川崎市の受付場所, 連絡先, 住んでいる地域. Rows include 川崎北税務署, 川崎西税務署, 川崎南税務署.

- ◆ 国税庁のホームページに英語で情報が載っています。
Information about Income Tax https://www.nta.go.jp/english/taxes/individual/12011.htm
◆ (財) 自治体国際化協会 (Clair) の多言語生活情報 http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html 参照。
英語、ドイツ語、中国語、韓国・朝鮮語、フランス語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、
ベトナム語、インドネシア語、タイ語、ロシア語、ミャンマー語の説明があります。

ZOOM による

ふれあい交流会 ~インドネシア料理~

人気のインドネシア料理や文化で交流しませんか?

日時: 2021年2月27日(土) 11:00~13:00

講師: 三浦 ジェニー (インドネシア出身) メニュー: ナシゴレン 他 参加費: 無料 (オンライン配信のため)

申し込み方法: ホームページの申込フォーム または、普通はがきでお申込みください。★2月16日必着★



申込フォームの URL https://www.kian.or.jp/wf/

1. 講座名「インドネシア料理」 2. お名前 3. 住所 4. 電話番号 5. メールアドレス

※詳細は、チラシ、HP、Facebook または、川崎市国際交流協会にお問い合わせください。

※今回は新型コロナウイルス感染予防の観点から ZOOM によるオンライン配信となりました。

## センターでのイベント

講座・イベント	日時	参加	内容
外国人市民のための楽しく役に立つ 日本語講座  にほんご	午前コース（火、金） 1月26日（火）から 9:50～11:50 詳細は問い合わせください。	8,250 円 テキスト代別	入門から上級までレベル別に 9～11 クラスあります。 午前コースは保育もあります。 (1才以上)
※新型コロナウイルスの影響で日本語 講座の日程が変更する場合があります。	夜コース（水） 1月27日から 18:30～20:00 詳細は問い合わせください。	3,708 円 テキスト代別	申込受付中。 写真（3X4cm）を持ってきて ください。
外国人市民による 日本語スピーチ・ コンテスト 	2月6日（土） 13:00～15:30 オンライン配信	無料 参加は下の QR コードから 	スピーチコンテストは 一般観覧者向けにオンラインラ イブ配信となります。
外国につながる子どもの寺子屋 	2月13、20、27日 3月6、13、20、27日 土曜日 10時-11時 (予定)	無料 申込み必要 保護者の方の送り迎えが必要 です。	日本語が分からないため学校 で困っている外国につながる子 どものために、日本語力や学力 を向上できるよう支援します。
春休み子ども語学教室 こども英語 A こども英語 B こどもスペイン語 	2021年 3月29日（月）～ 31日（水）	3,300 円 (教材費込) 申込は1月下旬から	ネイティブ講師に英語 (小学1～4年生)、 スペイン語（小学1～5年 生）を学びましょう。
川崎市・英国シェフィールド市友好都 市提携 30周年記念 魅惑の音楽 紀行 「小川典子ピアノ・リサイタル」	2021年3月13日（土） 1回目 14:30 開演 (14時開場) 2回目 19:00 開演 (18:30 開場) (2回公演) 川崎市国際交流センターホール	前日 2,000 円 当日 2,500 円（チケットあ れば） HP 専用フォーム、 電話、来館にて 申込受付開始 (先着順) 	英国と日本を拠点に世界の 主要オーケストラ・指揮者との 共演やリサイタルで多様な活躍 をされている小川典子さんの ピアノ・リサイタルを開催します。 お楽しみに！

\*\*\*\*\*

## 川崎市国際交流センター外国人窓口相談

### 多言語共生総合相談ワンストップセンター

何か聞きたいことや、困った時にご相談ください（無料）。



・相談時間（10:00-12:00 ・ 13:00-16:00） ・相談専門ダイヤル 044-455-8811

言語	曜日	言語	曜日
英語	月曜日から土曜日	中国語	月曜日から土曜日
ポルトガル語	火曜日・金曜日	スペイン語	火曜日・水曜日
韓国・朝鮮語	火曜日・木曜日	タガログ語	火曜日・水曜日
ベトナム語	火曜日・金曜日	タイ語	月曜日・火曜日
インドネシア語	火曜日・水曜日	ネパール語	火曜日・土曜日



川崎市国際交流  
センターホームページ

\*行政書士による無料相談会（相談は日本語のみですが、有料で通訳者を予約できます。）

・日時：2月21日（日）・3月21日（日）14:00～16:00 ・場所：川崎市国際交流センター2階 協会会議室